

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

• FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. • REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. • REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17. SÓLLER (Baleares)

## Sección Literaria

### A MARÍA INMACULADA

¿Por qué el alma se inunda de alegría y late el corazón con fervido entusiasmo? ¿Por qué se elevan al cielo himnos de amor y de paz?

Es que en todo el orbe católico se festeja y ensalza a María Inmaculada, a nuestra Madre del cielo, a Aquella a quien con tanto afán y cariño nos enseñaron a amar desde nuestra más tierna infancia aquellos que nos dieron el ser.

Si, unido está al amor que a María profesamos el recuerdo de las caricias maternales: en la cuna nos arrullaron nuestras madres cantando amores a María Inmaculada; cánticos siempre hermosos, siempre nuevos, que de ellas aprendimos para no olvidarlos jamás.

Apenas nuestros labios pudieron pronunciar las frases, con tierna solicitud una y mil veces haciánnos repetir Salve llena de gracia.... bendita entre todas.... y cuando en noche tranquila y serena nos describían la gloria y la hermosura de María, parecía que iba a rasgarse el firmamento y a mostrársenos la Virgen sonriente y bella, vestida de blanca túnica y estrellado manto azul; y así, tan divinamente hermosa como nos la describieran, la contemplábamos en medio del tranquilo sueño.

Más tarde, en la edad de la razón, contándonos las bellezas de la Creación y las tristezas de la prevaricación de Adán, nos la mostraron como Iris de paz y esperanza entre Dios y el misero linaje humano; y con tierna emoción oíamos el relato de las alegrías de Bethlehem, los dolores del Calvario, las inefables felicidades de la Resurrección y la Asunción de María elevada a los cielos en cuerpo y alma sobre las blancas alas de bellísimos ángeles.

Por eso, hoy en los hogares católicos se festeja a la Inmaculada y es María en todos ellos proclamada Reina y Señora: por eso vibran hoy a impulsos de acendrado amor las fibras más delicadas del corazón, y el alma profundamente agradecida bendice a Dios bondadoso porque nos concedió la dicha de darnos por Madre a la Inmaculada Madre suya.

¡Oh, luzca la aurora en tan preclaro día mágicos cambiantes de oro y grana, y entone la naturaleza toda himnos de gloria y honor a su excelsa Emperatriz!

¡Oh Madre, oh amor de nuestras almas! Desde Tu trono esplendente y glorioso torna a nosotros esos ojos Tuyos más bellos que el sol naciente y disipe la luz de Tu divina mirada las sombras del error que a tantos aun envuelven; y hoy, Madre, desde el uno al otro confín de la tierra uniéndonos Tus hijos todos a los celestes coros, repitamos a porfía: *María fue concebida sin pecado original.*

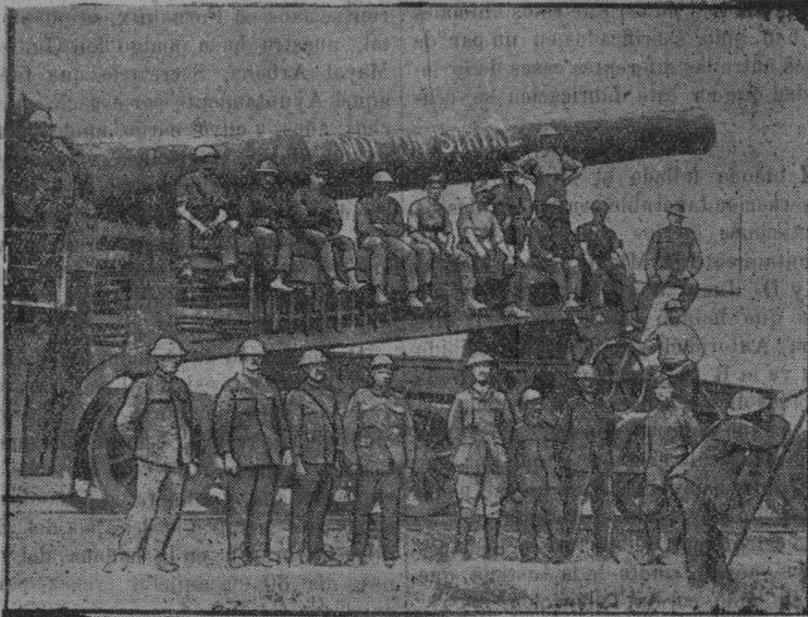
ELISA SABATER DE THOMAS.

### A MARÍA

Aparta de tus ojos la nube perfumada que el resplandor nos vela que tu semblante da, y tiendanos, María, tu maternal mirada, donde la paz, la vida y el paraíso está.

Tú, bálsamo de mirra; tú, caliz de pureza; tú, flor del paraíso y de los astros luz, escudo sé y amparo de la mortal flaqueza por la divina sangre del que murió en la cruz.

## LA GUERRA EUROPEA



Cañón de artillería pesada en Flandes.—(Foto Información)

Tú, eres ¡Oh María! un faro de esperanza que brilla de la vida junto al revuelto mar, y hacia tu luz bendita desfallecido avanza el naufrago que anhela en el Eden tocar.

Impela ¡oh Madre augusta! tu soplo soberano. la destrozada vida de mi infeliz bajel; enseñale su rumbo con compasiva mano, no dejes que se pierda mi corazón en él.

ZORRILLA

DESDE PUERTO RICO

### EN EL "CENTRO ESPAÑOL,"

Homenaje de la «Casa de España» al bizarro general del ejército español D. Balbino Gil Dolz.

Hace un par de meses, el «Centro Español» de Ponce (Puerto Rico) nombró socio de honor al bizarro general D. Balbino Gil Dolz, que actualmente está de guarnición en Valencia, por haber trabajado en pro de aquella sociedad y como reconocimiento por las altas dotes de sabiduría y caballerosidad que le adornan. Con tal motivo se celebró un banquete en obsequio del nuevo socio, en que tomó parte, y en él usó de la palabra, nuestro apreciado compatriota y amigo D. Antonio Arbona Oliver, quien pronunció el discurso que copiamos al pie de estas líneas.

Algunas de las palabras usadas, como «agua de coco», «embotellado» y «botella», de las cuales seguramente no entenderá el lector su significado, es forzoso sean por separado explicadas; he aquí su aclaración: Se acaban de hacer en Puerto Rico unas elecciones generales para saber si el país quería ser «seco» o «mojado»; es decir, si quería o no seguir bebiendo licor. Los prohibicionistas tenían como emblema «un coco de agua» y los anti-prohibicionistas una «botella». Ganaron los prohibicionistas, de modo que en dicha Antilla quedó terminantemente prohibido el uso de bebidas alcohólicas, incluyendo en ellas los vinos de España.

Dada la explicación, véase el discurso:

Yo brindo..

No me parecía bien venir aquí, a festejar al General Dolz, con agua de coco,

y he traído mi botella—quiero decir, mi embotellado—, pero esa botella que traigo puede ser destapada libremente, sin timideces pueriles, porque sólo contiene el vino añejo y puro de mi sentimiento patrio.

Y ese vino, simbólico de mis afectos y de mis ensueños, que conservo con la codicia de un avaro en el ánfora sagrada de mi espíritu, viene ahora en este embotellado mío para consagrar el culto y el recuerdo de una patria ausente, a la que amo, a la que quiero y a la que idolatro con el mismo fervor con que el creyente y el fanático adoran a su Dios bajo la bóveda inmensa de los cielos.

Por eso, amigos míos, porque el vino que yo uso es un vino que fortifica el alma, es que en vez de un coco de agua he traído una botella..., botella bendita, en donde he metido, una a una, todas las palpitaciones de mi corazón y los estremecimientos de mis más fervientes entusiasmos.

Destapado, pues, el embotellado, séame permitido unir mi voz franca y sincera a la voz honrada y leal de mis amigos y compatriotas de Ponce, para rendir un tributo de afecto y estimación al pundonoroso General Don Balbino Gil Dolz, no tan solo por la honrosa y alta distinción que le acaba de conceder la «Casa de España», sino porque el ilustre militar representa en estos momentos al valeroso y aguerrido ejército de España, a ese ejército abnegado y heroico que en todas ocasiones ha sabido, y sabrá poner muy alta la gloriosa bandera de la Nación.

Bien venido sea a la «Casa de España» el nuevo «Socio de Honor», a quien cumplimentamos, en el día de hoy. El General Dolz no es un extraño para nosotros; el General Dolz es un miembro distinguido de la familia, que viene a ocupar en la casa solariega el sitio de preferencia que por derecho propio le corresponde.

Entre usted en nuestra casa, señor General, siéntese con toda confianza donde mejor le parezca, acomódese con toda franqueza donde mejor le plazca, y confúndase usted con nosotros en la espiritualidad de nuestros santos ideales para cooperar, estrechamente unidos, por

las supremas y hermosas finalidades que persigue en Puerto Rico, la «Casa de España».

Sobre los escombros y las ruinas de un pasado doloroso, queremos reconstruir en América una patria grande, una patria espiritual; queremos despertar en el alma de estos países el recuerdo de España, madre y maestra del mundo americano, al que dió los destellos de su propia civilización; queremos establecer lazos de amor y fraternidad con nuestros hermanos en la raza, hermanos porque hablamos un mismo idioma, el idioma musical y sonoro de Castilla, porque nos unen unos mismos hábitos y unas mismas costumbres, y porque por nuestras venas corre la misma sangre, levantando de paso, a las más elevadas alturas, el nombre augusto de nuestra patria.

Eso queremos y a eso aspiramos, General, y usted que ya milita en el poderoso ejército de la «Casa de España», usted que se ha compenetrado de nuestros propósitos, préstenos sin desmayos su valiosa y eficaz ayuda a los nobles fines y a los sentimientos de hidalguía que nos mueven en Puerto Rico, cuya tierra hospitalaria y generosa queremos como propia, porque es la tierra de nuestros hijos, la tierra de nuestros afectos, de nuestras esperanzas, de nuestras ansias, la tierra donde hemos aprendido a sentir y a querer, la tierra donde hemos formado nuestro carácter, nuestro corazón y nuestro cerebro; porque aquí, en esta tierra de nuestros amores, hemos pasado los mejores años de nuestra juventud y de nuestras ilusiones, y porque aquí, también, bajo este cielo sonriente y diáfano, por la ley inexorable de nuestro destino irán cayendo sobre nuestra cabeza las primeras nieves del invierno de la vida...

Ayer fué el gran poeta Eduardo Marquina el que ingresó en las filas de la «Casa de España» con otro «Título de Honor»; hoy es el bravo General Dolz, quien entra en servicio activo, como soldado de nuestra vigorosa y robusta asociación. Cada cual sirve a la patria con lo que puede, con lo que tiene: el poeta la engrandece con el relampagueo y la música de sus versos; el militar la enoblece y la defiende derramando por ella su sangre, en el campo de batalla...

Y del mismo modo que el General ha sabido batirse con empuje y con bravura por el honor de su bandera, también sabrá batirse en todo tiempo por las glorias y la dignidad de la «Casa de España», sólo que entonces, en vez de brillar el acero que lleva en el cinto, brillará, única y exclusivamente, la espada centelleante de la idea y del pensamiento...

Y de regreso a España, el General, cuando haya levantado su tienda de campaña en el campamento de nuestros ideales, nosotros, los españoles de América, centinelas de una causa generosa y noble, recordando al militar su promesa de honor con la «Casa de España», le gritaremos a través del Atlántico: «¡Centinela alerta...!» y yo aseguro que el General, como centinela de la misma causa, contestará en el acto: «¡Alerta está...!»

Yo brindo, pues, por el centinela que, arma al brazo, sabrá propagar en España, sin descanso, el hermoso programa de nuestra benéfica institución; brindo por la dignidad de la «Casa de España»; brindo por el honor de nuestro ejército, por la tranquilidad de España y por el

bienestar y la prosperidad de Puerto-Rico, que consideramos como una gallarda prolongación de nuestra patria...

ANTONIO ARBONA OLIVER

## Crónica Local

Dió el domingo último la anunciada conferencia nuestro distinguido amigo don Rafael Vich Cladera, Presidente del Comité local de los Exploradores Mallorquines, y con tal motivo se vió extraordinariamente concurrido el local en que tiene su domicilio dicha sección.

La distinguida concurrencia escuchó atentamente la peroración del ilustrado conferenciante, quien desarrolló con suma claridad el tema escogido, lo que prueba su competencia, que dejó demostrada aun más por medio de un croquis del aparato circulatorio, que había dibujado, con el cual le fué muy fácil llevar al ánimo de sus oyentes la convicción.

Por su hermosa labor obtuvo el señor Vich unánimes y calurosos aplausos.

Sabemos que la Empresa que tiene a su cargo los espectáculos cinematográficos en esta localidad ha resuelto suspender temporalmente las proyecciones que hasta el presente ha dado los martes en el teatro de la «Defensora Sollerense». Ha resuelto también abrir un abono para todo el año 1918, que comprenderá todas las funciones que se den en ambos salones, indistintamente, a excepción de algunas que en las condiciones se especifican, y promete dar como minimum, además de las proyecciones cinematográficas, diez funciones de zarzuela o drama y diez números de variedades.

Es muy probable que, dados los precios y ventajosas condiciones del abono, responda el público, y sea por lo mismo más crecido que hasta aquí el número de las personas aficionadas que se abonen.

Sabemos que en los Juegos Florales que se han de celebrar mañana en Figueras, la capital del *Alt Empordá*, ha obtenido premio nuestro paisano, distinguido colaborador y estimado amigo don Guillermo Colom Ferrá por su composición *A Sant Pere de Marina*, a la que puso por lema los versos de Maragall *Mar brava, mar verda, mar escumeljanta*.

También en el mismo Certamen han sido premiados los poetas mallorquines don Lorenzo Riber Pbro. y don Guillermo Forteza, y otro que, habiendo firmado con pseudónimo, dejamos de nombrar—respetando así su voluntad—aun conociéndole personalmente y estando persuadidos de sus altos méritos literarios.

Reciban todos, los mencionados poetas, nuestra más cumplida enhorabuena.

La concurrencia de fieles ha continuado todas las noches a la novena que, en honor de la Purísima Concepción, ha predicado en nuestra iglesia parroquial el Rdo. don Pedro Quetglas, y hoy ha dado principio la esplendorosa oración de Cuarenta-Horas con que suele solemnizarse anualmente la fiesta de la Inmaculada y que ya anunciámos en la sección correspondiente de nuestra edición anterior.

También celébrase con gran solemnidad mañana la mencionada fiesta en el populoso caserío del Puerto, conforme podrán ver nuestros lectores en la sección de «Cultos Sagrados» del presente número. A la procesión que recorrerá por la tarde las principales calles de dicha población, asistirá la banda de música de la «Lira Sollerense».

Algunas de las lucrativas industrias que dan temporalmente movimiento—que es vida—a esta población, ocupando infinidad de brazos, tocan ya a su fin.

La confección de cajones de higos para exportar, es una de ellas. Algunas de las casas que a esta industria se han venido dedicando, han cesado ya; otras terminarán su labor a principios de la próxima semana. Entre todas han confeccionado un buen pico de miles de cajones de a diez, de a cinco y de un kilogs.

La otra industria que está a punto de terminar es la de la matanza de reses de cerda para la fabricación de embutidos, también para la exportación, siendo muy considerable el número de estos animales que han sido sacrificados en un par de meses entre las diferentes casas de la localidad que en esta fabricación se ocupan.

Habiendo fallado el Ministro de la Gobernación favorablemente a los deseos y peticiones de los concejales de este Ayuntamiento D. Miguel Ripoll Magraner y D. Juan Magraner Oliver el recurso que habían éstos entablado ante dicha Autoridad, y habiéndose recibido aquí ya la R. O. que dispone sean reintegrados dichos señores en sus puestos, han tomado hoy posesión del cargo por que habían sido elegidos y que por manejos de la baja política no habían podido desempeñar desde su elección.

Lo celebramos, y enviamos a nuestros amigos, por el triunfo de la Justicia que han obtenido, cordial felicitación.

La película del género cómico y bellísima factura *Honores de la guerra* y la presencia de la afamada tiple y singular canzonetista María Mendoza, atrajeron el sábado y domingo últimos numeroso público al teatro de la «Defensora Sollerense». Salieron complacidos los concurrentes, lo mismo de las hermosas proyecciones que de la melodiosa voz y arte exquisito de la *diva*, a la que prodigaron entusiastas aplausos.

Mañana, por la tarde, en dicho teatro se proyectará la artística cinta de interesante argumento *El secreto de la Esfinge*, que se estrenó anoche en el «Cinema-Victoria» y gustó sobremedida a los inteligentes que a verla habían ido. Por la noche, por la compañía dramática que dirige el primer actor don Cayetano A. Cortés, se pondrá en escena el grandioso drama de don José Feliu y Codina, en tres actos y en verso, *La Dolores*, y como fin de fiesta la chistosa pieza en catalán *Viaje de boda*.

Esta es la manera de no cansar a los asiduos, pues que «en la variedad está el gusto», como dice el refrán.

Durante la semana que fine hoy el tiempo ha sido muy variable y la temperatura se ha mantenido bastante fría. Lluvias y vientos en la mayor parte de los días han molestado lo mismo a los desocupados paseantes, que en el campo a los que se ocupan en el laboreo de la tierra y en la recolección de las aceitunas. Los días despejados, de cielo azul, han sido los menos; los grises los más, y si durante éstos un rayo de sol ha rasgado los negruzcos cortinajes de nubes que cubrían el horizonte, por su palidez, más que sonrisa otoñal ha parecido amenaza de una próxima nevada.

También ha habido temporales en el mar.

## Sección Necrológica

A la avanzada edad de 84 años y confortada su alma con los auxilios de nuestra Santa Religión, después de penosa

# Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedente de los manantiales **Vichy Catalán**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les otrezcan, puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán** llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

dolencia, falleció el jueves de la anterior semana en Fornalutx, su pueblo natal, nuestro buen amigo don Guillermo Mayol Arbona, Secretario que fué de aquel Ayuntamiento por espacio de muchos años, y cuyo cargo, unido a su carácter afable, le granjeó voluntades y simpatías, alcanzando verdadera popularidad. Por esto, sin duda, fué muy sentida su muerte, y lo mismo en dicha villa que en esta ciudad, donde contaba en sus buenos tiempos con muchas relaciones y se le tenía en gran aprecio.

Demostración de lo dicho fué el numeroso gentío que asistió al rezo del rosario en la casa mortuoria y a la conducción del cadáver al cementerio que se verificó seguidamente, en la noche del expresado día, y a los funerales solemnísimos que en sufragio del alma del finado se celebraron en la mañana del viernes, día 30, en aquella iglesia parroquial.

A las oraciones de la Iglesia y de la familia del señor Mayol, unimos las nuestras para que le conceda Dios el galardón de los Justos, y para que envíe al mismo tiempo consuelo y cristiana resignación a la anciana esposa, a los hijos e hijas del finado y a los demás deudos, a quienes enviamos desde estas columnas sentido pésame.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 23 de Octubre

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores Concejales don Antonio José Colom, D. Antonio Forteza, D. Pedro A. Alcober, D. Juan Puig, D. Antonio Colom, D. Andrés Rullán, D. Salvador Oliver, D. Jaime Morell, D. Damián Ozonas, D. Ramón Coll, D. Juan Frontera y don Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se aprobaron las subastas para dar en arriendo la casa denominada «S' Hostals», los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de los estiércoles y residuos de las casas particulares, los pastos de los cauces de los torrentes públicos, el almacén del puerto n.º 5, estiércoles del matadero y edificio del matadero viejo. Fueron adjudicadas respectivamente a don Juan Sureda Pico, por 663 pesetas; a D. Antonio Soler Gamundí, por 512 ptas.; a D. Bernardo Pol Busquets, por 37 ptas.; a don Guillermo Bernat Rullán, por 50 ptas.; a D. Jaime Rullán Arbona, por 23 ptas., y a don Bernardo Pol Busquets, por 107 ptas.

De acuerdo con lo informado por la Comisión de Obras, se acordó inhibirse del caso expuesto por el vecino don Gabriel Reynés Enseñat sobre perjuicios que irrogan a un muro de contención de una finca de su propiedad lindante con el torrente del Barranc.

A petición del señor Alcalde, se autorizó el arrendamiento de la finca n.º 17 de la calle de Vives, donde estuvo instalado el matadero de reses, para ensanchar el portal de entrada y adaptar después las puertas al mismo.

Después de larga discusión sobre una factura presentada por don Juan Forteza Cortés, en la que intervinieron varios señores Concejales, se acordó, quedara ésta sobre la mesa.

Dióse lectura a la relación del jabón introducido durante el corriente año por el industrial D. Miguel Forteza, pedida por el señor Colom (D. Miguel), resultando de la misma haber introducido 200 kgs. por los que adeudó 16'94 pesetas.

El Sr. Colom (D. Miguel) manifestó que no tiene explicación que un industrial de la importancia del señor Forteza, que vende jabón en su tienda y además lo suministra a otros vendedores, solamente haya adeudado durante el corriente año la cantidad expresada.

El señor Puig puso de manifiesto que el Sr. Forteza durante el mes de Diciembre de 1916 introdujo jabón en cantidad de 2.800 kgs., que ha ido vendiendo durante el corriente año, habiendo recocado varias partidas que se deterioraban; afirmando que el Sr. Forteza no tiene, como comerciante en este ramo, la importancia que el Sr. Colom le atribuye.

El Sr. Colom sostuvo que la importancia es evidente y extrañó que las operaciones de recocado no dieran aumento de peso al jabón como es forzoso que así suceda, pero por lo visto ha pasado desapercibido por la Administración de Consumos, lo que atribuye a apatía del Administrador, a quien recomendó se avivara el celo.

El Sr. Presidente manifestó que excitaria el interés de los empleados de Consumos para que en lo sucesivo ejercieran una fiscalización más activa y eficaz; poniendo término a esta discusión.

A propuesta del Sr. Frontera se acordó arreglar el desagüe de la alcantarilla de la calle de Ozonas, para que sus aguas no viertan en la acequia conductora de las aguas de la fuente de «S' Uyet».

El Sr. Morell interesó del Sr. Presidente que no se despidiera a los obreros que tritaran piedra a destajo para el Municipio, que son personas necesitadas; y propuso que se les dedicara a triturar la piedra que resulte buena de los desmontes del ensanche del Cementerio, estableciendo allí un depósito que serviría el año próximo para la reparación de los pisos de calles y caminos. El señor Presidente manifestó que la falta de consignación en presupuesto obligaba a suspender dicho trabajo y que trataría con el capataz de la brigada municipal para ver si encontraba medio de complacer al Sr. Morell.

El señor Ozonas hizo un ruego interesando se procurara que el carro destinado a la recogida de la basura pasara en cada operación de recogida de la basura a la misma hora por cada calle que recorre, con objeto de evitar que los cajones donde los vecinos depositan la basura permanezcan expuestos en la vía pública el tiempo que lo están, con detrimento de la higiene y ornato de la población, e indicó la conveniencia de que estos cajones tengan una tapadera que esconda a la vista su contenido y que en vez de situarlos sobre las aceras, se obligue a los vecinos a tenerlos de portal adentro.

El señor Presidente indicó al señor Ozonas que los deseos que ha manifestado se incluyeron en las prevenciones de un bando publicado durante el verano, de acuerdo con lo resuelto por la Junta de Sanidad. Indicó a continuación lo rehacío que el público se muestra al cumplimiento de estas disposiciones y la dificultad que hay en hacerlas cumplir.

El señor Ozonas insistió en que por la Alcaldía se hiciera cumplir lo ordenado, y el señor Presidente manifestó que lo procuraría.

El señor Colom (don Miguel) preguntó al señor Presidente si se había hecho un concurso para adjudicar la excavación de la alcantarilla acordada construir en la calle de la Alquería del Conde, contestándole el señor Enseñat afirmativamente, relatando la forma como se había tramitado, de acuerdo con el Capataz encargado de la brigada municipal de Obras.

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

## El Dr. J. Juan Sansó

Tendrá consulta sobre enfermedades de los niños, matriz, trastornos del embarazo, calle de Real, 40—Soller.  
Los domingos de 10 a 12.



# D. GUILLERMO MAYOL ARBONA

Falleció en Fornalutx el día 29 de Noviembre de 1917

A LA EDAD DE 84 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( E. P. D. )

Su atribulada esposa, D.<sup>a</sup> Ana Mayol; sus hijos D. Guillermo, D. Jorge y don Bartolomé; sus hijas D.<sup>a</sup> María y D.<sup>a</sup> Ana; sus hijo e hijas políticos D. Bartolomé Mayol, D.<sup>a</sup> Magdalena Vicens, D.<sup>a</sup> Catalina Colom y D.<sup>a</sup> Rosa Mayol; su hermano D. José y su hermano político D. Bartolomé Mayol, nietos y nietas, sobrinos y sobrinas, primas y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones.

### Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Domingo, día 9. Conclusión de las Cuarenta-Horas en honor de la Inmaculada Concepción. Por la mañana, exposición de S. D. M. A las siete Comunión general para la Asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, con explicación del Santo Evangelio por el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste. Por la tarde Vísperas, Completas y ejercicio dedicado a las Madres Cristianas; al anochecer, Maitines y Laudes solemnes y la Reserva precedida de *Té Deum*.

Miércoles, día 12.—Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de Sta. Lucía.

Jueves, día 13.—Fiesta de Sta. Lucía virgen y mártir. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor en la que predicará el Rdo. D. Jerónimo Pons.

En el santuario de la Inmaculada Concepción, situado en el *Olivar d'es Fanás*.—Mañana, día 8, por la mañana, a las ocho, se cantará Misa solemne con sermón, y se dará la comunión. Por la tarde, a las tres y media, se practicará un devoto ejercicio en honor de la Inmaculada que será repetido el día siguiente, domingo, a la misma hora.

En la iglesia de *Ntra. Sra. de la Visitación*.—Domingo, día 9.—A las tres y media de la tarde se rezará la corona franciscana, y a las cuatro, expuesto el Santísimo Sacramento, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

En la parroquia filial de *San Ramón de Penyafort* (Puerto).—Hoy, día 7.—Al anochecer, solemnes Completas en preparación de la fiesta que dedican las Hijas de María a su excelsa Madre en el misterio de su Inmaculada Concepción.

Mañana, día 8.—A las seis y media, Misa de Comunión general, y a las nueve y media Tercia y Misa mayor, cantándose la *misa Cum Jubilo*, propia de la fiesta de la B. Venturada Virgen María y en la que predicará las glorias de María el Rdo. don Juan Bonet, Teatino.—Por la tarde, Vísperas y acto seguido solemne procesión, que recorrerá las principales calles de esta población.—Por la noche, solemne rosario y besamanos a la Virgen.

### Tanto se vende

como se alquila una casa situada en la calle de Isabel II números 81 y 83. Para informes: José Marroig, — Carretera de Palma, junto al Convento.

### DONATIVOS

con destino a la construcción de un nuevo templo en la Huerta, barriada de «Ca'n Pellos».

	Pesetas
Suma anterior.	1 950 68
Rdo. D. Antonio Rullán Rbro.	50 00
» Antonio Buzá Pbro.	50 00
X. . . . .	5 00
D. <sup>a</sup> Antonia Oliver y D. Juan Arbona.	10 00
D. José Ballester.	5 00
N. N.	50 00
D. José Ripoll Magraner.	50 00
F. V.	25 00
Sra. Viuda de Morell.	15 00
N. . . . .	5 00
Devota persona.	25 00
Sra. Viuda de Perelló.	5 00
D. Cayetano Aguiló.	5 00
Suma.	2 250 68

(Continuará.)

### ACADEMIA

DE preparación completa PARA Aduanas, Telégrafos y Bachillerato. Clases particulares. Informarán en la Oficina de Telégrafos.

### Marítima Sollerense

Por acuerdo de la Junta General extraordinaria, verificada en el día de ayer, se participa a los señores accionistas de esta compañía que a partir del próximo día 28 queda abierto el pago de 225 pesetas por acción como reducción del capital social y 150 pesetas a cuenta de los beneficios obtenidos en el presente año.

Dichos pagos se efectuarán en las oficinas de esta compañía, todos los días laborables de 9 a 12.

Sóller 26 de Noviembre de 1917.—El Presidente, Lorenzo Roses.

### Defensora Sollerense

Habiendo adquirido esta sociedad el billete núm. 40.955 de la Lotería Nacional del sorteo del día 22 Diciembre 1917 para repartirlo proporcionalmente entre los señores socios, se pone en conocimiento de éstos que podrán recoger la correspondiente papeleta de interesencia en la Conserjería desde el día 5 al 18 del corriente mes. Pasado este último día, se entenderá que se renuncia a dicha interesencia.

Sóller 1.º Diciembre 1917.—El Presidente, Bartolomé Sampol.

### El platero de Ca's Boté y la lotería

EL PLATERO DE CA'S BOTÉ además de ser el más barato y el que tiene las alhajas más modernas y de más gusto por tener tienda en Palma y taller en casa—Platería, 64,—este año regalará a sus clientes una participación gratis del número 33.466 de la lotería de Navidad en la siguiente forma:

- Desde 1.º Noviembre al 20 Diciembre
- Por cada 100 ptas. de compra 5 ptas. de participación.
- Por cada 50 ptas. de compra 2 50 ptas. de participación.
- Por cada 20 ptas. de compra 1 pta. de participación.
- Por cada 10 ptas. de compra 0 50 ptas. de participación.

Gran surtido en cadenas y pulseras fantasía, pendientes y anillos de diamantes y monederos de plata ¡¡GRAN NOVEDAD!! a precios sin competencia posible.—Relojes de todas clases.

Todo el pueblo tiene que jugar gratis a la lotería y tiene que ser rico.

— No se venden participaciones —

EL PLATERO DE CA'S BOTE sólo despacha los domingos de 7 m. a 5 l.

Plaza de la Constitución, 31, 1.º

### Blanco y Negro

Revista ilustrada : : : Se halla en venta en LA SINCERIDAD, San Bartolomé, 17.—SOLLER

### Centro Maurista

Se avisa a los señores socios que hasta el día 20 del corriente mes podrán recoger la participación a la Lotería de Navidad que les corresponda. Pasada esta fecha, se entenderá que los socios que no la hayan retirado renuncian a dicha interesencia.

Sóller 1.º Diciembre 1917.—El Secretario, Amador Canals.

### Se desea vender

una casa y corral, sita en la calle de la Luna, n.º 35, de esta ciudad, compuesta de zaguán, entresuelo, dos pisos y desván, y los derechos anexos a dicha casa para utilizar la escalera contigua del n.º 37 que conduce a dichos pisos y desván.

En esta imprenta se facilitarán los demás informes.

### Se vende

la casa y solar de reciente construcción situada en la calle de la Gran Vía, número 55 de esta localidad.

Tiene edificado 12 metros de frente por 18 metros de fondo, y el solar mide 14 metros ancho por 40 de fondo.

Informarán en Sóller, calle del mar, 84.—En Barcelona, calle de Ausias March, 36 y 38, 3.º.

### Se desea vender

para poder retirarse a Sóller su dueño, un comercio de frutos, vinos de España y licores exquisitos, muy aparroquianado, situado en una importante población del N. E. de Francia. Se darán facilidades de pago en caso de no hacerse la operación al contado siempre que ofrezca garantías el comprador.

Para más informes dirigirse a la Administración de este periódico—calle de San Bartolomé n.º 17, Sóller.

### Se vende

Dos solares de 32 palmos ancho por 250 de largo, juntos o separados, calle Alquería del Conde, cerca del «Pontet», y se dan facilidades para el pago. Para informes pueden dirigirse a su dueño, en dicha calle n.º 4.

### Venta de solares

De la finca *Ca'n Quart*, sita en las inmediaciones de esta ciudad, frente al Matadero. Se venden a razón de mil pesetas el solar de cien palmos de fondo por treinta de ancho.

Para informes: don Sebastián Pizá, calle de la Rosa n.º 5.

# ECOS REGIONALES

## LA DIPUTACIÓN EN QUIEBRA

Vuelve a estar planteado el problema de la Diputación en quiebra y para subsanar el déficit salen de nuevo los proyectos de gravámenes sobre el consumo y sobre la exportación de determinados productos.

Aunque se insistía en hablar de la conveniencia de estos impuestos como único medio posible de allegar recursos, habíamos enmudecido en la confianza de que el proyecto vendría abajo por su propio peso, primero, y porque no somos amigos de llevar la contraria a nadie mientras sea posible, después.

Pero como quiera que los proyectos han sido aprobados por la Diputación y elevados a la Superioridad para la sanción definitiva, nos vemos en el caso de lamentar la insistencia de nuestros diputados en querer que prevalezcan unos tributos que, cuando no carecen de la equidad necesaria para toda ley social, les falta asimismo lo que pudiéramos llamar sentido económico, o sean principios sanos, para que puedan ser admitidos en el orden comercial.

La ley sobre el consumo, fué desechada ya de los presupuestos municipales por injusta y antipopular.

El gravamen sobre exportaciones no ha podido subsistir jamás, seriamente, en ningún sitio del mundo, que sepamos, pues, en España incluso, se consideran exentos de impuestos parciales aquellos productos gravados por el Estado, cuando se destinan al comercio exterior.

En Norte América se gravan los productos entre las distintas provincias (allá Estados) pero es con recargos a la importación, a fin de que alcancen mayor precio los fabricados en cada distrito y para procurar que cada región consuma sus propios efectos, con lo cual se consigue dar más valor a la producción local y se logra también reducir las importaciones como medio seguro de retener la propia riqueza.

Además, tomados los Estados Unidos como ejemplo de buena administración, allí se aplican esos impuestos sobre productos no de primera necesidad, como son licores finos, especialidades farmacéuticas, perfumería y otras manufacturas de orden secundario en la sociedad. Son impuestos crecidos, pero que el pueblo acepta porque no gravan su propiedad ni dificultan el orden de vida en su aspecto esencial.

El proyecto de impuestos de la Diputación de Baleares no puede prosperar, porque castiga determinada riqueza y dificulta, tal vez, que se exploten comercios muy lícitos cuyos beneficios perdería el capital insular; no puede prosperar porque encarece productos propios, que equivale a dar mayor precio a los análogos de los demás, y no puede prosperar porque en

las difícilísimas circunstancias presentes viene a encarecer la vida del obrero imposibilitado, gravando, precisamente, aquellos artículos que le son de primera necesidad.

Piensen los señores diputados otros medios de repartir con más equidad el recargo que se necesita a fin de arbitrar recursos con que atender a las necesidades de la Diputación, y si procuran ser justicieros el pueblo apoyará su gestión, porque el pueblo es el primero que advierte la quiebra en la falta de múltiples atenciones públicas que incumben a ese dignísimo Centro oficial, y el primero que siente que un nuevo sacrificio colectivo ha pasado de ser una conveniencia, a ser una necesidad.

A. CARRIÓ SALAS

Palma 7—XII—917.

## Crónica Balear

### Palma

De común acuerdo las fábricas de gas de Palma han aumentado los precios de este fluido, y desde 1.º del corriente mes rigen los siguientes:

Gas para el alumbrado.—Precio del gas metro cúbico, 0'50 pts.; impuesto 17 $\frac{3}{4}$  Estado 0'085 pts.; 30 $\frac{3}{4}$  Municipal, 0'025 pesetas. —Total metro cúbico, 0'610 pesetas.

Precio del gas para motores.—Precio, metro cúbico a 0'40 pesetas.

Precio del gas para calefacción.—Precio, metro cúbico a 0'50 pesetas.

Los consumidores por contador de previo pago satisfarán las diferencias de precio al liquidarse la recaudación.

El Alcalde accidental, señor Rover, Visitó el sábado al Gobernador civil interino, señor Jaraiz, con quien celebró larga conferencia.

La conversación versó sobre el problema de las subsistencias.

El señor Jaraiz manifestó al señor Rover que el reciente decreto declarando libre el tráfico de mercancías en todas las provincias afectaba únicamente, en cuanto a Baleares, al aceite, por cuyo motivo éste podrá ser exportado libremente a la Península.

Continúa en pie, sin embargo, la prohibición de exportar los demás artículos cuya exportación estaba prohibida, como leñas, huesos, carbón vegetal, etc.

De cada día van experimentando alza los munitos de nuestra huerta.

Esta alza es debida a la demanda extraordinaria que se nota destinado el tubérculo a la fabricación del alcohol en nuestras fábricas y a la gran exportación que se hace a Barcelona.

Se nos asegura que la fábrica destiladora de alcoholes que existe en el «Pont de Inca»

adquiere diariamente cantidades extraordinarias.

Ante la tardanza en llegar del vapor «Bellver», va experimentando también la «Isleña Marítima» la falta de carbones.

El vapor «Miramar», correo de Alicante, trajo unas setenta toneladas de carbón de Avilés, embarcado en aquel puerto, destinado a las necesidades de la Compañía.

Desde el «Miramar» se hizo el trasbordo por medio de barcazas a los buques de la «Isleña» anclados en el puerto que carecían de él.

En el próximo viaje del «Miramar», vendrá otra partida, que, con las adquiridas en Barcelona y la próxima llegada del vapor «Bellver» con su cargamento, se considera podrá salvar la falta de este combustible de momento.

La Junta Directiva de la «Sociedad Mallorquina Protectora de Animales y Plantas» acordó, por unanimidad, protestar enérgicamente de la idea lanzada en la Prensa por don A. Vázquez, Director de la «Graja Agrícola», referente a la tala completa y total de nuestras «oliveras mallorquinas» y lamentándolo más por la representación oficial que dicho señor ostenta.

El lunes por la tarde, a bordo del vapor «Correo de Barcelona», embarcó nuestro particular amigo don Narciso Sans, nuevo Gobernador de Segovia, acompañado de su hijo don Elviro, en dirección a la Corte.

En el muelle le despidieron numerosos amigos políticos y particulares.

Después de haberse entrevistado en Madrid con el señor Ministro de la Gobernación, el señor Sans debía marchar a Segovia para posesionarse de su cargo.

Don Jaime Escalas, Presidente del Tribunal de oposiciones para la provisión de la plaza de Profesor de la sección de Medicina del Hospital Provincial, ha señalado para dar principio a los ejercicios el día 10 del actual a las tres de la tarde.

En vista del Real decreto regulando el consumo de gasolina, el «Real Automóvil Club de Mallorca» ha acordado aplazar la carrera de subida al «Coll», que fué suspendida el penúltimo domingo a causa de la lluvia.

Continúa creciente el entusiasmo en nuestra distinguida sociedad ante la proximidad del día que se celebrará en el «Círculo Mallorquín», con motivo de la inauguración de los comedores y los salones del primer piso.

Para dicha fiesta se ha señalado definitivamente el próximo miércoles 12 del actual, a 8 y media a 8 y media de la tarde.

Será esta fiesta la primera de una serie de análogas, pues periódicamente se celebrarán los miércoles de cada semana.

Dada la hora de estas agradables reuniones, que amenizará un sexteto, el traje será el de calle.

Hemos tenido ocasión de admirar una nueva obra de orfebrería confeccionada en los acreditados talleres de platería de don José F. Rey de la calle de Colón.

Se trata de una custodia destinada a la parroquial iglesia de La Puebla.

Dicha joya es de plata sobredorada, con esmaltes.

Sus elegantes líneas y exquisito gusto en la combinación de tonos oro, plata y azul acusan la marca artística y acreditada de la importante casa Rey.

### Felanitz

El precio del almendrón continúa sostenido y con tendencia al alza.

El sábado último se pagaba en este mercado a razón de 75 pesetas los 42'37 kilos.

El ganado de cerda cebado, que comienza a escasear, va aumentando de precio, haciéndose las transacciones entre 17 y 18 pesetas arroba.

### Mahón

El Gerente de la Sociedad General de Alumbrado en esta ciudad en comunicación dirigida a las autoridades locales dice que, en vista de las graves circunstancias, la Junta General acordó en sesión del día 3 del mes en curso el cierre de la Fábrica para el 31.

En breve se avisará al público para que los abonados puedan resolver lo que más les convenga.

### Ibiza

Ante la posibilidad del aumento de fletes, nuestro mercado de carbones ha sufrido una enorme contrariedad.

En el día de hoy no se han efectuado compras de ninguna importancia, pues los comerciantes están a la expectativa e interin no se aclara la situación se hace poco menos que imposible acumular grandes existencias.

La luz de balizamiento que ha de encenderse en el islote llamado «El Dado Grande», a la entrada de este puerto, tendrá las características siguientes:

Apariencia.—Relámpagos blancos equidistantes cada 3 segundos, distribuidos en la siguiente forma: relámpago, 0'3 segundos; ocultación, 2'7 segundos.

La altura sobre el nivel del mar es de 13 metros y de 6 sobre el terreno.

El alcance óptico en tiempo medio es de 8'8 millas, que se reduce en tiempo brumoso.

La luz está colocada sobre un castillete metálico pintado de gris.

Folleto del SOLLER -12-

## DEUDA DEL CORAZÓN

exacta, porque Margarita parece que aparta los ojos de la brillante luna del espejo, donde tan bellamente se retrata su peregrina imagen.

¿Está descontenta de sí misma?  
¡Quién sabe!

### CAPITULO III

EL

Cuando Margarita se presentó en el comedor, ya estaban allí los señores de Miramar, pero aún no se habían sentado a la mesa.

El almuerzo empezó silencioso.

Al fin Miramar dejó el tenedor y tomó la palabra.

—Si me prometéis no asustaros—dijo, —os contaré lo que me ha sucedido esta mañana.

—Si hemos de asustarnos—advirtió la señora de Miramar,—valdrá más que te guardes tu cuento, porque no debemos exponer a Margarita a una emoción demasiado fuerte.

—Tiene Vd. razón, señora mía; hablemos, pues, de otra cosa.

—No, no—dijo Margarita,—cuéntalo, cuéntalo; te prometo no asustarme.

—Niña—añadió la madre,—este caballero no se ha distinguido nunca por sus facultades narrativas, y temo que, si no nos asusta con su cuento, tampoco ha de divertirnos.

—No importa—contestó la niña.—Prometo también divertirme.

—Señora—exclamó Miramar—se encuentra Vd. en deplorable minoría; nuestra hija hace más justicia a mis talentos.

En honor de la verdad, Margarita no pensaba ni asustarse ni divertirse con el relato de su padre, por curioso que fuese; lo que deseaba era poder entregarse a sus secretas imaginaciones, favorecida, digámoslo así, por la sombra del cuento, sin que se advirtiese la preocupación que la dominaba.

El señor de Miramar comenzó diciendo:

—No creáis que se trata de un suceso extraordinario, capaz de poner los pelos de punta; nada de eso. Es una cosa corriente, sencilla, insignificante; bastante rara, eso sí; pero que ocurre todos los

días. En Madrid ocurren diariamente cosas muy singulares.

—¡Oh, qué exordio!—exclamó la señora de Miramar con la boca llena.

—Paciencia, amiga mía—añadió el marido.—Es preciso disponer el ánimo de los oyentes, cautivando su atención antes de entrar formalmente en materia. Es una regla de elocuencia, un precepto retórico que no olvidan nunca los grandes oradores.

Dijo, y haciendo una pausa humedeció sus labios con un sorbo de Burdeos, y prosiguió de esta manera:

—Imaginaos un corro de curiosos, dentro del que disputan dos hombres decentemente vestidos; dos caballeros. Uno de ellos se mostraba airado, insolente, provocativo; tenía aire de matón. El otro, por el contrario, parecía más pacífico, más razonable, más prudente. Cuando yo llegué decía el primero: «Necesito una satisfacción, y la exijo.—La tendrá Vd, decía el segundo; yo no las niego nunca.—Pues aquí está mi tarjeta, replicó el matasiete.—Bien, bien, gritaron algunos...—No hay necesidad de tarjeta, advirtió el otro, porque mi satisfacción es muy sencilla; está reducida a cuatro palabras, y son estas: «Perdone

Vd., caballero, pues yo no he tenido intención de ofenderle». Tan humildes palabras fueron recibidas con un murmullo de desaprobación, que quería decir: «Tiene miedo, tiene miedo». La multitud, como siempre, se puso heroicamente de parte del más fuerte, y el matón, moviendo la cabeza con ademán triunfante, le volvió la espalda a su contrario.

—¿Y por qué disputaban?—preguntó impremeditadamente la señora de Miramar.

—¡Hola!—exclamó el orador con aire satisfecho.—Parece que el cuento interesa.

Mordióse los labios la madre de Margarita, y él continuó diciendo:

—No pude averiguar el motivo de aquel altercado, nadie supo darme razón cierta del caso; creo que tropezaron al volver una esquina, y un valiente no necesita más para armar camorra. Pero aquí entra lo bueno. En el momento en que los dos contricantes se separaban, dejando a la concurrencia con un palmo de narices, desembocó en la calle un coche arrastrado impetuosamente por un

(Se continuará).

## DEL AGRE DE LA TERRA

## A MARIA IMMACULADA

Pura com ploma d'àngel es la neu  
qui resplandeix al sol mai trapijada;  
però més pura sou als ulls de Deu,  
joh Immaculada!

Net es el cel, si pe'l claríssim blau  
ni una bceirina volandera sura;  
però més neta excelsit mostrau,  
joh tota pura!

Lliri entre espines al ermàs aspru  
amb son aroma 'ls viadors encanta;  
talment entre les verges Vos floriu  
joh tota santa!

D'Adam nesqueren en el tronc danyat,  
única flor del Paradís novella;  
i tal que Fruit divi n'heu germinat,  
joh tota bella!

Filla, prodigi angust del Creador,  
Mare, ideal del Deu Sabiduria,  
Espòsa, encant de l'Esperit d'Amor,  
sou joh Maria!

Per Reina dominau tot l'univers  
amb dolça majestat consoladora,  
només terrible al esperit pervers,  
joh vencedora!

Si l'excelsa milícia angelical  
Reina vos diu i servitut vos mostra,  
de la família sou del trist mortal,  
joh Mare nostra!

I bé que ho sou en tanta excelsit  
nostres misèries no mirau esquivar,  
Vos qui sens culpa el plor heu conegut,  
joh compassiva!

Doncs en la vall de llàgrimes i mort  
a Vos cridam els desterrats fills d'Eva,  
que heretarem la culpa i la dissort  
d'Adam i d'Eva;

A Vos, única exempta d'aquell mal,  
qui honor de nostra sang purificada,  
l'altiva testa del dragó infernal  
heu trapijada.

Mirau: de nou nos brinda la serpent  
fruit seductor de l'arbre de la ciència...  
Salvau-ne, doncs, la perturbada gent,  
font de clemència!

Salvau els que entre culpes i perills  
a vostres ares humilment s'acosten  
i els qui en defugen... que també son fills  
qui tant vos costen.

I entre la pompa del solemne jorn  
amb que ara vostra festa hem celebrada,  
senyau al poble de tot bé l'etorn  
joh Immaculada!

MIQUEL COSTA I LLOBERA, PVRE.

## EL LLUMENERET DE SANT TELM

Sant Telm estima els núvols, la mà i la sole  
i té son oratori damunt l'acantilat. [tat

A posta de sol treu el cap pel finestro  
i esguarda llargament la mar i l'horitzó.

Se'n torna a la capella si vé una clara nit,  
i l'estelada el troba tranquilament dormit.

Mes si destría un núvol que porta temporal,  
en compte de dormir, va a aparellar el fanal.

A punt de mitja nit esclata un tró esquerdat,  
Sant Telm ja té son vell fanal aparellat.

I, alçant-lo amb sa mà pal·lida, l'encén a la  
de la verga de llamp que entra pel finestro. [faró

La porta s'esbadella, oberta pel vent brau,  
i el sant surt amb el trémol llumet vermell i  
blau.

Amb una ullada de óliba esguarda abaix la  
[mar.  
estén sos amples braços i s'alça per volar.

Dins la negror dels núvols desapareix el sant,  
i sols se veu el llum, qui flota vacil·lant.

El mariner l'invoca, el cor ple de temó,  
a cada cop de mar que pega an el timó.

El saut, d'una volada, s'arramba an el vai-  
[xell  
per cobejar-lo sota son protector mantell.

A cada cap de verga i a cada cap de pal  
deixa una antorxa encesa la flama del fanal.

I el buc se converteix, a dins l'obscuritat,  
en un gran candelabre d'extranya claretat.

Al lluny clareja l'alba amb pal·lida blancó;  
s'apaga el candelabre i es fon la visió.

Quan surt de dins la mar el sol tot enrogit,  
sant Telm, dins sa capella, cansat, s'és adormit.

JOAN RAMIS D'AYREPLOR.

## ALS CONGREGANTS DE SOLLER

¿No veis dins el desert que al firmament  
Aixeca el bell fassé el fullatge altiu,  
Sufrint allà l'ardor del sol d'estiu,  
Sufrint del crúu hivern l'embat del vent;

I el cerca l'africà amb desitj ardent,  
Quant creua l'arenal, cançat, perdut,  
Com un refugi aont son peu retut  
Recobri forces per cumplir l'intent?

Cerquem també a Maria an el camí  
D'aqueix immens desert de nostra vida,  
Que Ella es l'óasis bell que 'ns pod salvà;  
Que si per mala petja ens du el destí,

Si el *Simoun* nos aplega en nostra eixida  
¿Ai Deu... del qui fasser no trobarà!

Sóller, Desembre de 1917.

JOSEP VICENS RUBI.

## DE POTENCIA A POTENCIA

(CARTES SERAGATERES)

III

Senyor Director de *Es Femeté*

Molt distingit i il·lustrat senyor:

Es concèpte d'honoradès varia segons sia  
sa sentimentalitat de sa persona que jutja;  
per això es que jo, veient lo ordinari d'és  
vostro paladar i lo gropallut de sa vostra  
conciència, no vos crec es més indicat per  
donar-ne, d'honoradès, patents a ningú. Fins  
me pareix que de lo qu'és «honoradès» en  
teniu una idea tan equivoçada com equivo-  
cada la teniu de lo que son sa «llibertat»,  
s'«igualtat» i sa «fraternitat», santes paraules  
que no poques vegades vos, dins ets  
cercles que freqüentau, haureu repetit i...  
profanat, hermosos principis en que s'han  
de basar per esser vertaderes i estables sa  
sociabilitat humana i sa pau, es progrés i es  
benestar universal.

Una i altra cosa me demostra sa vostra  
obra, o sia aquest papé... imprés—per no

haver-li de dir cosa pitjor—que setmanal-  
ment donau a llum i al qual amb so més  
gran d'ets atreviments—res e-hi ha tan  
atrevit com signorancia!—nomenau un «set-  
manari bilingüe satíric i de bon-humors».

¿Ja 'hu vall... Serà periòdic perquè se fa  
veure periòdicament, serà setmanari perquè  
es un part que fa cada setmana sa vostra  
més o manco exaltada imaginació; però,...

res pus: ni per sa seua forma desconsiderada  
i ordinària, ni per sa seua finalitat deprava-  
da, vertaderament immoral, mereix es  
nom de publicació periòdica, que vos, i ets  
pòcs qui com vos pensen, amb sa vostra pre-  
sunció li donau. No, una fuia de paper tal,  
pedra d'escàndol de la ciutat com és es vos-  
tro... *Femeté*, quin objecte principal és hala-  
gar gusts estragats i passions malsanes an  
ets sollerics i forasters d'una educació un  
tant incompleta i d'uns sentiments morals de  
sa maia més ampla que hi puga haver,

just per treurer-los de sa butxaca ets cinc  
cèntims que per quatre bajanades feis pagar,  
no pod esser considerada com a setmanari ni  
deuria circular, per dins una població culta,  
mesclada amb altres publicacions que man-  
tenen un ideal i compleixen un fi útil de-  
terminat, ja per sa seua bona informació,  
ja p'ets consells saludables que donen, ja per  
sa fiscalisació decent i raonada d'ets actes  
de ses persones i d'ets fets públics que de  
aplaus o de censura sien mereixedors; tot,  
però, amb dignitat, amb forma corrècta i  
«urbana», amb noblesa de cor i amb una  
elevació de mirres que no sou capaç vos de  
fer cabrer, per lo que veig, dins sa vostra  
animeta de cadafés.

Més propi d'ella, d'aquesta, son ets xistes  
tan poc «salats», de peu forçat i de mala llei  
amb que, sense metre ni molts de pics  
consonancia si son en vers, i sense sintaxis,  
ortografia, ni tant sols sentit comú si son en  
prosa... o en vers també, vos proposau fer  
riure an ets ignorants que vos corren darrera  
amb un pà calent i lo que consegua es fer  
plorar de bon-de veres a totes ses persones  
sensates que tenen delicadesa, i amor an  
aquesta terra, i grands desitjos de que se  
regener, de que moralment progrés i de que  
no se cans de caminar aviat i a pas segur cap  
endavant... Això de fer béta en lletres de  
mòl-lo sense que vos merescuen respecte de  
cap casta ses coses més santes, ses pràctiques  
més augustes de sa nostra religió, qu'és sa  
religió que de nin vos ensenyaren ja abans,  
segurament, de que vos fessen escolá de  
Santanyi, i que sent i observá, casi sense  
excepció, es poble aont heu vengut a viure,  
diu ben clar vos qui sou i quin és es fruit qu'  
un arbre per dedins o per ses rëls tan corcat  
pòd donar: res més que xismes, baixeses de  
tot gènero i pler en destapar faltes, en ridi-  
culisar persones, en llevar famas i honres, i,  
en una paraula, en treure a tothom ets padas-  
sets bruts—jets bruts només!—en es sol, fent  
mal, espargint calumnies o exagerant fets  
sensa motiu ni raó, just p'és gust d'haver-  
ne fet.

¿I és digna, creis, aquesta tasca que vos  
heu impositada sens altra fi més qu'és mesqui-  
de vendre papé an es públic, lo mateix an es  
vostro que an es contrari, lo mateix an ets  
que vos volen protegir i donar pà que an

aquells que vos voldrien veure més lluny de  
Sóller que ses Cabrelles d'és Sol? Ets qu'és-  
tigmatissau amollen sa pessa de dos perquè vo-  
len tenir i conservar una prova escrita d'és  
vostro cinisme, i ets malvats que 'hu veuen  
satisfets i aplaudeixen, perquè los dona gust  
ferm tot lo que sia humiliació, ignominia,  
mal, de qualsevol casta sia, que se causi an el  
proisme; de modo que vos, faltant de delicadesa  
i d'escrupols de conciencia, amb tots con-  
drau, ¿I és digna això, repetesc? ¿Quin con-  
cèpte teniu de sa llibertat individual i de sa  
fraternitat, o sia de sa caritat cristiana, qui-  
na falta amb ses vostres obres demostrau i  
amb ses vostres ensenyances com que preten-  
gueu voler suprimir d'és cor d'ets vostros  
semblants?

I per altre part, ¿qui sou vos per senyalar  
ets defectes físics o morals de ses atletes,  
d'ets joves i de quants tenen sa desgracia  
de no haver vos entrat pe' s'ui dret, fins a  
n'és punt de que ningú pod anar p'és carré  
sense está exposat a que li apunten amb so  
dit, empenyat, i valent vos d'un medi qualse-  
vol, en posar-lo en ridicul? ¿I amb quin dret—  
si no és es que s'ól donar Lo que volia es meu  
amic que vos dignés i jo, per ses raons que  
ja coneixeu, no vos vaig voler dir—vos afieu  
dins es privat de ses persones, sien quines  
sien, que tant mascles com femelles pod-  
sser el tenen encara molt més condret, molt  
més sencer, molt més net i molt més gnapo  
que vos es vostro?

Vaja, deixau-vos de quimeres: val més  
qu'un periòdic per serió i per escampar bona  
llevó fassa son an ets pipiòlis, an ets divertits  
i an ets frescos com vos, que si per ses seues  
«satires i bon humors», escampant veri sempre  
seguit, perverteix es bon gust i ets bons sen-  
timents d'es poble i causa repugnancia a  
totes ses persones decentes. Fent son, pod dur-  
rar trenta i pico d'anys, com en la práctica  
s'ha vist; fent asco... es possible que no'n  
duri la mitat. Lo qu'és es vostro, no la mitat  
d'ets trenta i pico, sino que ni mitj any  
hauria viscut si en aquesta ciutat haguessem  
tengut sa sort de tenir Autoritats—així, en  
plural—ja que sa generalitat d'ets pares de  
família tenen molta deixadès, o si ses que  
tenim no haguessim «dormit», com dignó *Un  
de l'Horta* fa, algún temps, en lloc de cum-  
plir amb so seu dever; amb Autoritats zeloses  
i actives estau segur de que vos feria estona  
que vos n'haurieu hagut d'anar d'aquí  
amb un dit... a cada banda, i que per lo ma-  
teix de sa vostra «creació genial» ja no'n  
cantarien en aquestes hores gall ni gallina...

Si no m'he cansat abans, de parlar amb  
vos,—que tot podria esser—un altra dia  
examinarem més en detall alguns punts  
d'ets molts que tenen agafat dins sa crònica  
escandalosa d' *Es Femeté*, publicació que  
fundareu amb s'amor de fiastre que teniu  
an es poble aont menjau pà just aposta per  
sa seua deshonra, i que per desgracia encara  
molts d'ets seus bons fills que compren aque-  
sta desdichada fuia, niu de malevolencias i  
esca de raons, no han comprés. Per vui ja  
basta.

Disponen d'és vostro feül servidor,

EL DIRECTOR DE EL COPIÓN

Binidorm 7 de Desembre de 1917.

## Folletí del SOLLER

-6-

## ESCOLA PRACTICA

¡Tiranía!... Mireu: ara el desclavaré i  
me vendrá derrera. Si fos deutó, no 'm  
podría veure, just p'és favor que li he fet:  
¿estás tú?

Ara, fés comptes que ja s'ha menjat tot  
lo que vui que menj'. Com més menjá li  
don, més magre está: venc a di, com més  
cantidats li dones a un deutó, més pobre  
torna.

Ja ha passat es temps de ses contempla-  
cions. Ja ha arribat s'hora de rematá es  
negoci. Cauen interessos, vénç un paga-  
ré... acaba un plasso... No pòd pagá. ¿Com  
t'ha de torná aquest gall lo que s'ha  
menjat? Ell haurá posat, perquè es gall,  
popes; haurá aumentat de carn, tindrà  
més sang... Però e-hu té ell; i és cosa cla-  
ra que de qualche manera has de cobrá,  
si no vols havé perdut tot lo que ell ha  
guanyat.

Aquí pensava que m'hauries ajudat, i  
per això t'he fet missé; però ara veig que

no puc deixá ses carreres veies per ses  
novelles.

Si li arranques una ploma, mdu un es-  
cándol a força d'escainá. Si n'hi arran-  
ques deu... lo mateix!... i ses plomes tenen  
poca lleccó.

Encara que el plomes tot, no tindrás  
més que es rendó que farà i s'odi que de-  
munt tú cridarás.

No 'hi ha ningú que no s'aborronás i  
tregués pell de gallina, si l'hi veia a n'  
aquest animal, p'és carré, plomat de viu  
en viu; però ets mateixos còrs tendres  
veuen cada día pares morts a disgusts, in-  
fants que mdrén a força de maltractós, i  
diuen amb molta tranquil·litat: «E-hi ha d'  
havé de tot an aquest món».

Un deutó que duga pintada sa misèria  
demunt ell, te fa més mal que sa misèria  
de quatre deutós; perquè ses ánimes sen-  
sibles se fan troços per di que l'has plo-  
mat, que li has trèta sa freixura. ¡Bons  
estariem si passavem es temps treguent  
freixures!

¡Vaja, missé, vaja! ¿Com t'arreglaries  
per recobrá lo teu, sense escándol i sense  
fé llástima a ses conciències justes?

—Papai, aixó me repugna...

—¡Te repugna!... però d'aixó vius i d'  
aixó has flocat, d'ensá que alenes.

Ja deus sebré que un gall se pòd apro-  
fitá de dues maneres: una escandalosa, i  
s'altra prudent. S'escandalosa, es fer-li  
un talet, un través de dit baix de s'oreia  
esquerra, i tirá ses plomes p'és balcó. Sa  
prudent és sa milló: torcer-li es coll, i  
plomar-lo demunt un ribell d'aigo. Es vé  
que sa sang li queda dins el còs; però dins  
el còs la hi trobes.

Lo mateix passa amb un deutó. An el  
senyó Silvestre no li podém fé lo que fa-  
rèim an es gallet; però ve a essé lo mateix;  
amb sa gran diferència que per *aprofitá*  
un homo se pod emprá es sistema mixto,  
que és es meu. Arramba-li sa guinaveta  
de la Curia (¡que taia!) i li fa sang, que  
mai se pèrd; i llavó *salvar-lo*, decantant-  
li aquella arma, perquè no don tota sa  
sang, i torce-li es coll depressa.

¿No m'has entès? T'ho explicaré més  
clá, ¿estás tú?

Haurás notat que abans de fé es tai en  
es coll d'un animal, el plomen un poc,  
perque sa vena sia més bona d'afiná.  
Idó, abans de entregá el senyó Silvestre  
an es tribunal, li aniré arrancant es plo-  
missó d'és coll; venc a di, ses quatre  
alhaquetes, cubèrts, anells, madallons i  
cordoncillos que solen tení, ets jugadors  
més que ets altres.

Tallant a una timba, un brillant a un  
dit enlluerna ets punts de llet i ets pipiò-  
lis.

Llavó, quant no e-hi ha res que plomá, i  
que ses alhaques franques de mans no  
han valgut casi res, se li obri s'execució.

Ell se trastorna; perquè aixó que es  
vulgo coneix per *la Justicia* es una rate-  
ra amb sos gats dedins. Se'n vé; fa pro-  
meses, fa ofertes, du garantíes (sempre  
més dolentes que sa seua); i a la fi me du-  
rá s'acta (ara el veig) de sa única pessa  
de terra que sa seua dona dugué per lle-  
gitima, i que ha lograt conservá sempre  
(perque mai ha volgut firmá), per podé  
doná pa an ets cinc *gavinons*, quant don  
Silvestre haurá perdut es derré duro an  
es derré *elican* que fassa.

Ja he fet estimá sa terra per sota má.  
Val tres vegades més que lo que resulta  
de sa liquidació, encara que sia feta  
meua.

I per llástima, i porque no l'hajen de  
veure róssegá p'és tribunal, i porque no  
l'acaben de destruí, li cercaré un bon  
compradó (que tenc comprat) per sa pes-  
sa de terra. Falta que sa senyora vulga  
firmá. Però firmará; perquè per no doná

(Seguirá)

Expeditions Commission

## MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES  
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE  
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la  
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien  
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne

## COLON FRERES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

## CARDELL Hermanos

Qual de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell—LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.

Telegramas: Cardell—LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Aloira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell—ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

## FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE—(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE—(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

JUVENTUD ETERNA se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.

Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva  
para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfume-  
ría La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa  
10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la  
Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfume-  
rías de España.

## ISLEÑA MARÍTIMA



COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales  
entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE—Itinerarios provisionales y transitorios

SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona  
(rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en  
Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona,  
Rápido).

SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona  
(Rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rá-  
pido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en  
Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6  
tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y  
media tarde.

Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4  
tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4  
tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar  
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isléño -  
Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca. Dirección telegráfica: Marítima-Palma

## BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Telegrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Exportación de Pasas y Vinos Finos

## BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

## PABLO DELOR MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles estable-  
cidos en el extranjero, consulten á esta casa antes  
de comprar.

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de  
Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

## BARTHELEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCON—sur-RHONE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale á REMOULINS.—Téléphone n.º 7

MAISON D' EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvia  
SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Preios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en CETTE: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcagente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

## JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.° 21

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuates.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

## La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

## Maison FERRAGUT FRÈRES

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs - AVIGNON - (Vaucluse)

Siège Social: 6, Rue St. Agricol - Téléphone 4-10

Maison d'Expédition: Rue Buffon - Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.

## LAS NOVEDADES

— DE —

## Rafael Roveri

RICO Y EXTENSO SURTIDO

DE BOAS Y MANGUITOS

a precios baratísimos

15 Victoria 15

SÓLLER

• Transportes Internacionales •

## LA FRUTERA

• de Antonio Colom •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA  
Port-Bou LA FRUTERA  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Seba tián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Certe, 0.00 || Telegramas: José Coll - CERBERE, SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos \*\* Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINCERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
**FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS**  
**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**

**J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70, MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERIA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO Hacendaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## : MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 191

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

PLATERÍA

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

— Especialidad en bolsos de plata para Señora, á —  
PRECIOS DE FÁBRICA